

†  
IHS

# BOLETIN OFICIAL

DEL

## OBISPADO DE MENORCA

EPOCA IV

1 ABRIL 1957

NÚMERO 5

### MOTU PROPRIO

INDULTA A CONSTITUTIONE APOSTOLICA  
«CHRISTUS DOMINUS» EXTENDUNTUR.

PIUS PP. XII

SACRAM COMMUNIONEM ut christifideles frequenter recipere possent et quo facilius praecepto de audiendo Sacro diebus festis satisfacerent, ineunte anno MCMLIII, Constitutionem Apostolicam *Christus Dominus* promulgavimus, qua ieiunii eucharistici disciplinam mitigavimus; Ordinariis autem locorum tribuimus facultatem permittendi Missae celebrationem et sacrae Communionis receptionem horis postmeridianis, certis sub conditionibus.

Tempus vero servandi ieiunii ante Missam vel sacram Communionem, quae horis postmeridianis celebretur vel recipiatur, coarctavimus ad tres horas quoad cibum solidum et ad unam horam quoad potum non alcoholicum.

Uberibus fructibus ex hac concessione captis permoti, Episcopi maximas Nobis egerunt gratias et plures eorum, ad maius fidelium bonum, instantibus et iteratis precibus postularunt facultatem permittendi quotidie Missae celebrationem horis postmeridianis. Postularunt insuper ut idem statueremus tempus ieiunii servandi ante Missam vel sacram Communionem, quae horis antemeridianis celebraretur vel reciperetur.

Nos, attendentes ad notabiles mutationes, quas ordinatio laborum ac munerum publicorum necnon universae vitae societatis passa est, instantibus Sacrorum Antistitum precibus satisfacere censuimus atque ideo decrevimus:



1. Ordinarii locorum, exceptis Vicariis Generalibus sine mandato speciali, permittere possunt Missae celebrationem horis postmeridianis quotidie, si bonum spirituale notabilis partis christifidelium id postulet.

2. Tempus ieiunii eucharistici servandi a sacerdotibus ante Missam et a christifidelibus ante sacram Communionem, horis sive antemeridianis sive postmeridianis, limitatur ad tres horas quoad cibum solidum et potum alcoholicum, ad unam autem horam quoad potum non alcoholicum: aquae sumptione ieiunium non frangitur.

3. Ieiunium eucharisticum per tempus supradictum servare tenentur etiam qui Missam celebrant vel sacram Communionem recipiunt media nocte aut primis diei horis.

4. Infirmi, quamvis non decumbant, potum non alcoholicum et veras ac proprias medicinas, sive liquidas sive solidas, ante Missae celebrationem vel Eucharistiae receptionem sine temporis limite sumere possunt.

At enixe hortamur sacerdotes et christifideles, qui id praestare valeant, ut venerandam ac vetustam eucharistici ieiunii formam ante Missam vel sacram Communionem servent.

Omnes denique, qui his facultatibus perfruentur, collatum beneficium pro viribus rependere satagant fulgentioribus christianae vitae exemplis, praesertim poenitentiae et caritatis operibus.

Praescripta, quae in his Litteris Apostolicis Motu Proprio datis continentur, vim suam exerunt a die vigesimo quinto mensis martii, in festo Annuntiationis Beatae Mariae Virginis.

Contrariis quibuslibet non obstantibus etiam speciali mentione dignis.

Datum Romae apud Sanctum Petrum, die XIX mensis Martii, in festo S. Ioseph, Ecclesiae universalis Patroni, anno MDCCCCLVII, Pontificatus Nostri undevigesimo.-- PIUS PP. XII.

## TRADUCCIÓN

PIUS PP. XII.—En los primeros días de 1953 (6 de enero) promulgamos la constitución apostólica «Christus Dominus», con

la que mitigamos el rigor de la ley sobre el ayuno eucarístico para que los fieles pudiesen acercarse con mayor frecuencia a la mesa eucarística y cumplir más fácilmente el precepto de oír la santa misa en los días de fiesta. A tal fin concedimos a los Ordinarios de lugar la facultad de permitir la celebración de la misa y la distribución de la sagrada comunión en las horas vespertinas, con tal que se realizase bajo determinadas condiciones.

Redujimos el tiempo de ayuno a observar antes de la misa o sagrada comunión que fuese, respectivamente, celebrada o recibida después del mediodía a tres horas para los alimentos sólidos y a una hora para los líquidos no alcohólicos.

Los Obispos han manifestado su profunda gratitud por estas concesiones que habían producido abundantes frutos, y muchos nos han rogado insistentemente que les autorizásemos para permitir a diario la celebración de la misa en las horas posmeridianas, en vista del gran provecho que de ello obtendrían los fieles.

Nos han rogado, además, establecer una duración igual del ayuno a observar antes de la misa o sagrada comunión que, respectivamente, se celebre o reciba antes del mediodía.

Nos, atendidos los considerables cambios que se han realizado en la ordenación de los trabajos y oficinas públicas y en toda la vida social, hemos creído conveniente acceder a las insistentes demandas de los Obispos, y por ello hemos decretado:

1. Los Ordinarios de lugar, excluidos los Vicarios generales sin mandato especial, pueden permitir a diario la celebración de la santa misa en las horas posmeridianas, con tal que el bien espiritual de un considerable número de fieles así lo aconseje.

2. Los sacerdotes y los fieles vienen obligados a abstenerse durante tres horas antes de la misa o de la sagrada comunión, respectivamente, de alimentos sólidos y de bebidas alcohólicas, y durante una hora, de bebidas no alcohólicas; el agua no rompe el ayuno.

3. De ahora en adelante deberán observar el ayuno durante el tiempo señalado en el número 2, incluso aquellos que celebran o reciben la sagrada comunión a medianoche o en las primeras horas del día.

4. Los enfermos, incluso los que no guarden cama, pueden tomar bebidas no alcohólicas y verdaderas y propias medicinas, tanto líquidas como sólidas, antes de la misa o de la comunión, respectivamente, sin limitación de tiempo.

Exhortamos, sin embargo, vivamente a los sacerdotes y a los fieles que estén en condiciones de hacerlo a observar antes de la misa o de la sagrada comunión la vieja y venerable forma del ayuno eucarístico.

Por último, todos aquellos que gozarán de estas concesiones cuiden, en la medida de sus fuerzas, de corresponder al beneficio recibido con brillantes ejemplos de vida cristiana y principalmente con obras de penitencia y caridad.

Las disposiciones de este motu proprio entrarán en vigor el 25 de marzo de 1957, fiesta de la Anunciación de la Bienaventurada Virgen María.

Sin que obste en contrario cualquier otra disposición, aunque digna de especial mención.

Dado en Roma, junto a San Pedro, el 19 de marzo, festividad de San José, Patrono de la Iglesia universal, de 1957, decimonono de nuestro pontificado.—PIUS PP. XII.

---

## A D V E R T E N C I A

La predicación en todas las misas del próximo domingo día 7 de Abril ha de versar sobre la preparación para la Comunión; en ella ha de leerse el ya vigente Motu Proprio de 19 de Marzo último, que establece las nuevas normas respecto del ayuno eucarístico, destacando, al comentarlo, las claras, sencillas y precisas reglas en él estatuidas, y no extendiéndose a casos que con ellas se relacionen y sean por ahora controvertibles. Por lo demás, será bien fijarse en el comentario del Sr. Cardenal Ottaviani, cuya versión publica «Ecclesia».

Ciudadela, 1 de Abril de 1957.

† EL OBISPO.